

CMO1-I/2.75t

Ev̄c-ārā

Beste hafif Meḫmed Aḡa

Ḳāmet-i mevzūnı kim bir mıṣr[ā]^c-yı bercestedir

Text Edition

Neslihan Demirkol

With contributions from

Malek Sharif

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

اوج آرا

p. 97
piece no. 75

بسته حقیف محمد آغا

- | | |
|--|---|
| قامت موزونی کیم بر مصرع برجسته در
اوج یا شهناز اصولنده میان بسته در | 2 |
| بز همان اولیه جق اندیشه خام ایلرز
میوه نارج بستانی هنوز نارسته در | 4 |
| غنچه دهانم موی میانم کل آ عمرم تازه
جوادم امان امان بر جسته در | 6 |

م

1 [بسته حقیف محمد آغا] The lyrics appear in NE2067, fol. 91r; NE3466, fol. 172v; AK37, fol. 68v; AK916, fol. 21v; AK584, fol. 103r; M1362, fol. 151v; HB1, p. 413; HB2, p. 417; Ha, p. 633; TMKlii, no. 9 and FAS_Şİ_EA, p. 6.

1 حقیف in Ha, HB1, TMKlii | محمد آغا | TMKlii; missing in NE2067, NE3466, AK584, AK916, M1362 2 قامتی [قامت] NE2067, AK584, AK916, AK584, AK916, M1362 3 اصولنده [اوصولیه] NE2067; Vehbî 1837 4 بز [بسته] NE2067, AK37, M1362 5 بستانی [بستانی] NE2067, NE3466, AK584, AK916, M1362, Ha, HB2, TMKlii, FAS_Şİ_EA, Vehbî 1837 6 فدایم [جوادم] FAS_Şİ_EA 7 عمرم; AK584, M1362; افندم [آ عمرم] | NE3466, AK916 8 فدایم [دهانم] NE2067 | سیر چمنک وای [بر جسته در] | NE2067

Beste hafif Meḥmed Aḡa

p. 97
piece no. 75

- 2 **Ḳāmet-i mevzūnı kim bir mıṣr[ā]’-yı bercestedir**
 Evc yā ṣehnāz uṣūlünde miyān-ı bestedir
- 4 **Biz hemān olmayacak endiṣe-i ḡām eyleriz**
 Meyve-i nārenc-i bustānı henüz nārestedir
- 6 **ḡonça-dehānım mūy-ı miyānım gel ā ‘ömrüm tāze**
 civānım amān amān bercestedir

[*tem*]me

[Lyricist: Sünbülzāde Vehbî]

1 hafif] hafif NE204, NE2067, NE3466, AK37, AK916, AK584, M1362, HB2, FAS_Şİ_EA | Meḥmed Aḡa] ‘Arif Meḥmed Aḡa TMKlii; missing in AK584, AK916, M1362, NE3466 2 mıṣrā’-yı] mıṣr’-ı NE204, NE3466, AK37, AK584, AK916, M1362, HB1, HB2, Ha, TMKlii, FAS_Şİ_EA 3 uṣūlünde] uṣūlüyle AK584; uṣūli de FAS_Şİ_EA | miyān-ı bestedir] miyān bir bestedir AK37, M1362, NE2067 5 bustānı] bustānı AK916; pistānı NE2067; bustān NE3466 6 ḡonça-dehānım] fidānım AK916, NE3466 | ‘ömrüm] efendim AK584, M1362 7 civānım] fidānım NE2067 | bercestedir] sīr-çemeniñ vāy NE3466 9 Lyricist Sünbülzāde Vehbî] The lyrics are attributed to Vehbî (1809) in NE3466. They consist of the first two distiches of a five-couplet gazel in the dīvān of Sünbülzāde Vehbî (1809); see Sünbülzāde Vehbî 1837, 29 and Yenikale 2017, 385.